

А. М. Камчатнов, А. В. Григорьев, А. В. Орлова. «Историко-словообразовательный словарь русского языка “Русский Древослов”» как новый лексикографический интернет-проект

Научная статья
УДК 811.161.1'374:004
DOI 10.18101/2686-7095-2021-3-23-28

**«ИСТОРИКО-СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ СЛОВАРЬ
РУССКОГО ЯЗЫКА “РУССКИЙ ДРЕВОСЛОВ”»
КАК НОВЫЙ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЙ ИНТЕРНЕТ-ПРОЕКТ**

© **Камчатнов Александр Михайлович**
доктор филологических наук, профессор,
Московский педагогический государственный университет
Россия, 119991, г. Москва, ул. Малая Пироговская, 1, стр. 1
a.m.kamchatnov@mpgu.su

© **Григорьев Андрей Владимирович**
доктор филологических наук, профессор,
Московский педагогический государственный университет
Российский государственный гуманитарный университет
Россия, 119991, г. Москва, ул. Малая Пироговская, 1, стр. 1
av.grigorev@mpgu.su

© **Орлова Антонина Вячеславовна**
ассистент,
Московский педагогический государственный университет
Россия, 119991, г. Москва, ул. Малая Пироговская, 1, стр. 1
antonina-orlova2607@yandex.ru

Аннотация. В статье содержится описание цели, задач и структуры нового лексикографического интернет-проекта «Историко-словообразовательный словарь “Русский Древослов”», а также важнейших принципов построения словарных статей данного словаря (на примере представления в словаре словообразовательного гнезда ВЕСНА). В статье показано, что развитие данного словарного проекта решает практические задачи (как исторически образовано слово, как связаны по смыслу слова одного словообразовательного гнезда, в каких актуальных отношениях они находятся) и позволяет уточнить теоретические вопросы, связанные с синхронным и историческим словообразованием, в том числе верифицировать представления о членности и производности исконных и заимствованных слов в рамках русского языка на обширном материале.

Ключевые слова: лексикография, историко-словообразовательный словарь, синхронное словообразование, диахронное словообразование, словообразовательное гнездо, этимология, членимость.

Для цитирования

Камчатнов А. М., Григорьев А. В., Орлова А. В. «Историко-словообразовательный словарь русского языка “Русский Древослов”» как новый лексикографический интернет-проект // Вестник Бурятского государственного университета. Филология. 2021. Вып. 3. С. 23–28.

С 2014 г. на портале drevoslov.ru доступен новый лексикографический интернет-проект — «Историко-словообразовательный словарь русского языка “Русский Древослов”» (главные редакторы проекта — А. М. Камчатнов, Д. Г. Демидов,

А. В. Григорьев), который относится к типу словопроизводных словарей. К подобному типу словарей в русской лексикографии можно отнести «Русский Целларий» Франца Гельтергофа (1771 г.), Словарь Академии Российской 1789–1794 гг., «Толковый словарь живого великорусского языка» В. И. Даля, академический 17-томный «Словарь современного русского литературного языка» под редакцией В. И. Чернышева. В то же время в данных словарях не ставится вопрос о конкретных словообразовательных отношениях, о способах словообразования, о семантической мотивации. Анализ истории вопроса показывает, что создать словопроизводный словарь без точных этимологических данных, привлечения диалектного и исторического материала невозможно. В русистике до сих пор нет словаря, который достоверно описывал бы исторически реальный ход образования слов русского языка. «Историко-словообразовательный словарь русского языка “Русский Древослов”» является попыткой решить эту задачу.

При определении исходной временной точки русского словообразования мы опираемся на общепринятое в науке положение о том, что начало русского языка — это восточнославянское наречие праславянского языка, которое образуется с началом действия двух законов — внутрислогового сингармонизма и восходящей звучности. Следовательно, исходной точкой словообразовательного процесса является праславянский архетип, то есть форма слова до начала действия этих законов и до переразложения основ: только при таком начале можно объяснить, как возникли все современные алломорфы какого-либо корня или иной морфемы. В том случае, если слово восходит к более далекой, индоевропейской эпохе и несет на себе следы индоевропейского происхождения (например, рефлекс индоевропейского аблаута), то признако-необходимым для объяснения таких явлений обращаться к более древним эпохам.

Безусловно, было бы важно, исходя из изложенных выше принципов создать словарь-тезаурус, включающий в себя всю полноту исконной русской лексики, как литературной, так и диалектной, причем во всю историческую глубину русского языка. Однако на данном этапе для небольшого коллектива авторов словаря этот путь оказывается непосильным. Поэтому было принято решение создать историко-словообразовательный словарь современного русского литературного языка. Это значит, что в его словник не входят ни диалектные, ни устаревшие слова русского языка, кроме тех случаев, когда диалектное или устаревшее слово является звеном в словообразовательной цепи, содержащей слова современного русского литературного языка. Что касается слов, заимствованных русским языком из других языков, то в «Русский Древослов» вошли только наиболее древние заимствования, порой еще праславянской эпохи, которые настолько обрусели, дали такое количество русских производных, что представить себе русский язык без этих слов уже невозможно (*багряный, буква, важный, изба, хлеб* и др.).

Описание этимологических гнезд заимствованных слов русского языка письменного периода, включающее комплексное изучение словообразовательной структуры данных слов в диахроническом аспекте, проводится в отдельном разделе «Историко-словообразовательного словаря», который носит название «Инослов». Актуальность исследования данной группы лексики определяется необходимостью классификации и систематизации большого количества заимствованных слов, пришедших в русский язык в течение столетий взаимодействия культур, выявления системных словообразовательных связей между ними и исконно русскими словами на уровне индоевропейского единства.

«Историко-словообразовательный словарь русского языка “Русский Древослов”» состоит из введения, указателя условных сокращений языков и диалектов,

указателя условных сокращений лингвистических терминов, списка использованной литературы, двух основных разделов: «Древослов» и «Инослов», а также трех приложений: «Краткие сведения об истории звуков русского языка», «Общие сведения об образовании слов» и «Словарь морфем русского языка».

Каждая словарная статья состоит из двух частей. Первая часть — это **схематическое изображение всего словообразовательного древа** с корнем в основании в виде его современных (и в необходимых случаях — также древнерусских и старославянских) алломорфов и его производных ветвей, то есть диахронных словообразовательных цепей, например (использована схема словообразовательного древа ВЕСНА, авторы — А. В. Григорьев, А. В. Орлова, опубликованная в «Историко-словообразовательном словаре»):



Вторая часть — **комментарии к каждому слову первой части**, в которых указываются все современные алломорфы корня, праславянский архетип, при необходимости праиндоевропейская праформа, указывается этимологическое значение корня, то есть внутренняя форма дериватов первой ступени словопроизводства, дается каждое производное слово на морфемы с выделением словообразующего аффикса, определяется способ словообразования, словообразовательное средство и словообразовательное значение слова, приводятся основные исторические сведения о происхождении производного слова, определяется лексическое значение слова по первой фиксации в словарях современного русского языка (начиная с употребления в Словаре Академии Российской 1789–1794), первое употребление слова в русском языке; в одних случаях это устанавливается при помощи исторических словарей, в других при помощи электронного ресурса «Национальный корпус русского языка» (www.ruscorgora.ru), факультативно могут даваться примеры употребления слова во фразеологии, пословицах и поговорах.

В качестве примера приведем описание слов ВЕСНА, ВЕСНУХА и ВЕСНУШКА словарного древа ВЕСНА, опубликованного в «Историко-словообразовательном словаре» (авторы А. В. Григорьев, А. В. Орлова):

ВЕСНА

Слова, корень которых представлен в современном русском языке алломорфами *весн-/вешн-/весен-*, восходят к праславянскому **vesna* ‘весна, (более) теплое, светлое время’ (перен. ‘молодость’), которое, видимо, не было общеславянским, поскольку почти отсутствует в южнославянских языках: серб. и хорв. *věsna*, словен. литер. *věsna* ‘весна’, чешское и словацкое *vesna* заимствованы из других славянских языков, в том числе русского (См.: РЭС 7, 23–24). Ср. выражение соответствующего

значения словами с иной внутренней формой: болг. *прóлет*, с.-хорв. *прòлеће*, словен. *protlâd*, также чеш. *jaro* (Черных 1, с. 145).

Гипотетично возведение указанных выше названий весны к индоевропейскому корню типа **aces-* ‘светить’, сомнительно сравнение **vesna* и **veselъ(jь)*, рус. *весёлый* (См.: РЭС 7, с. 24).

ВЕСНУХА

Весн/ух/а, и, с. ж. От основы *весн/а*. СО — суффиксальный, суфф. -ух- со значением ‘предмет, состояние, характеризующиеся признаком, выраженным производящей основой’.

«**Весн́уха**, хи. с. ж. Лихорадка, весной бываемая» (САР 1, с. 664).

«**ВЕСНУХА**, и. с. ж. Простон. 1) Желтоватое пятнышко на лицѣ или на рукахъ, 2) Лихорадка, бывающая весною» (СЦРЯ 1, с. 118).

«**Веснуха**. <Дикая рябинка> вылъчивает **веснуху** или перемѣжающуюся лихорадку. Сельск. леч. 643» (Словарь XVIII века 3, с. 68).

«Изъ нихъ приуготовляютъ питье, которое весьма спасительно отъ воспаленія въ кишкахъ, и истребляетъ на лицѣ **веснухи**» [Зрѣлице природы и художествъ (1784)].

Тиф свирепствует больше зимой, весной же начинается сезон лихорадки, “**веснухи**”» [Н. И. Березин. Пешком по карельским водопадам (1903)].

ВЕСНУШКА

Весн/уш/к/а, и, с. ж. От основы *веснух/а* с изменением *x > ш* (см. §10). СО — суффиксальный, суфф. -к- с уменьшительно-ласкательным значением, однако в связи с утратой производящего слова *веснуха* уменьшительно-ласкательное значение перестало быть актуальным.

«Весн́ина, ны. Весн́инка, ки, и **Весну́шка**, ки. ум. с. ж. Желтоватыя пятна, бывающія по большой части на лицѣ наипаче у бѣлокурыхъ людей. *Имѣтъ все лице въ веснинахъ*» (САР 1, с. 663–664).

«**ВЕСНУ́ШКА**, и, с. ж. 1) ум. слова веснуха в 1-м значении (СЦРЯ 1, 118).

«Пусть бы он был какой красавец, а то вовсе нет: такой же рыжий, как я, только с тою разницею, что он пудрится, а я мажу свои волосы; все лицо в **веснушках**, рот большой и зубы черные: *desagreable et déplaisant*» [С. П. Жихарев. Записки современника (1806–1809)].

Итак, «Историко-словообразовательный словарь русского языка “Русский Древослов”», доступный на портале drevoslov.ru — живой словарный проект, развивающийся в режиме реального времени. В данный момент на портале доступно 147 этимолого-словообразовательных гнезд, общее количество слов, которые уже описаны в словаре, около 8 500. По данным Google-аналитики, сайт ежемесячно посещает не менее 1 500 человек из 40 стран мира.

Развитие данного словарного проекта, наряду с решением практических задач [как исторически образовано то или иное слово, как связаны по смыслу слова одного словообразовательного гнезда, в каких актуальных отношениях они находятся (с синхронной и диахронной точек зрения)], позволит уточнить и теоретические вопросы, связанные с синхронным и историческим словообразованием, верифицировать представления о членимости и производности исконных и заимствованных слов в рамках собственно русского языка на обширном фактическом материале.

А. М. Камчатнов, А. В. Григорьев, А. В. Орлова. «Историко-словообразовательный словарь русского языка “Русский Древослов”» как новый лексикографический интернет-проект

Литература

1. Камчатнов А. М. Лжеименное словообразование // Вестник Литературного ин-та им. А. М. Горького. 2013. № 3. С. 22–32. Текст: непосредственный.
2. Камчатнов А. М. Лексикографические маргиналии // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2015. № 4. (62). С. 41–43. Текст: непосредственный.
3. Камчатнов А. М. Нетривиальный случай лексической омонимии // Русский язык в современной культуре в контексте Slavia Orthodoxa и Slavia Latina. Москва, 2016. С. 6–11. Текст: непосредственный.
4. Орлова А. В., Григорьев А. В. Историко-культурный контекст и семантика слова в древнейший период (на примере глагола целовать) // Вестник славянских культур. Москва: Издательство ГАСК, 2018. Т. 49. С. 238–242. Текст: непосредственный.
5. Древослов: словообразовательный словарь. URL: <http://www.drevoslov.ru/dict/dict-2> (дата обращения 03.09.2021). Текст: электронный.

Словари

1. Гельтергоф Ф. Российской Целлариус, или Этимологической российской лексикон ⟨...⟩ Москва, 1771. Текст: непосредственный.
2. Словарь Академии Российской. Санкт-Петербург: Императорская Академия наук, 1789–1794. Текст: непосредственный.
3. Толковый словарь живого великорусского языка. Москва: Общество любителей российской словесности, 1863–1866. Текст: непосредственный.
4. Словарь современного русского литературного языка: в 17 т. Москва; Ленинград: Издательство Академии наук СССР, 1948–1965. Текст: непосредственный.

Статья поступила в редакцию 19.09.2021; одобрена после рецензирования 15.10.2021; принята к публикации 29.10.2021.

«RUSSIAN HISTORICAL AND DERIVATIONAL DICTIONARY
“RUSSKII DREVOSLOV”» AS A NEW LEXICOGRAPHIC INTERNET PROJECT

Aleksandr M. Kamchatnov

Dr. Sci. (Phil.), Prof.,
Moscow Pedagogical State University
1/1 Malaya Pirogovskaya St., Moscow 119991, Russia
a.m.kamchatnov@mpgu.su

Andrey V. Grigoryev

Dr. Sci. (Phil.), Prof.,
Moscow Pedagogical State University,
Russian State University for the Humanities
1/1 Malaya Pirogovskaya St., Moscow 119991, Russia
av.grigorev@mpgu.su

Antonina V. Orlova

Assistant,
Moscow Pedagogical State University
1/1 Malaya Pirogovskaya St., Moscow 119991, Russia
antonina-orlova2607@yandex.ru

Abstract. The article presents the purpose, objectives and structure of a new lexicographic Internet project — the «Russian historical and derivational dictionary “Russkii Drevoslov”», and describes the most important principles of constructing dictionary entries in it (using the example of the family of words ‘VESNA’ SPRING). The article shows that this dictionary project solves practical problems by answering the following questions: how the word is historically developed, how the words of one family are semantically related, and what are their actual relations. The project also allows clarifying the theoretical issues related to synchronic and historical word-formation, as well as verifying vision of the dividedness and derivation of native and borrowed words in the Russian language based on extensive material.

Keywords: lexicography, historical and derivational dictionary, synchronic word-formation, diachronic word-formation, family of words, etymology, dividedness.

For citation

Камчатнов А. М., Григорьев А. В., Орлова А. В. Russian Historical and Derivational Dictionary “Russkii Drevoslov” as a New Lexicographic Internet Project. *Bulletin of Buryat State University. Philology.* 2021; 3: 23–28 (In Russ.).

The article was submitted 19.09.2021; approved after reviewing 15.10.2021; accepted for publication 29.10.2021.